

EN Instructions for use – Backpack sprayer

ES Instrucciones de uso – Pulverizador de espalda

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à dos

PT Manual de utilização – Pulverizadores de costas

Flox 10 / Iris 15

10 Liter / 6 bar

15 Liter / 6 bar



AT1, AD1



AT3/PT1/AD3/PD1



max.
6 bar



G 1/4"



1



Garden



pH 1-7



pH 7-14



Solvent

AD1/AD3/AT1/AT3



Solvent

PD1/PT1



NBR

AD1/AD3/AT1/AT3



VITON

PD1/PT1



Flox 10

Iris 15



Please read carefully before first use

Leer antes del primer uso

A lire impérativement avant la première utilisation

De leitura obrigatória antes da primeira utilização

Original instructions for use

Instrucciones de uso originales

Instructions d'utilisation originales

Manual de utilização original

Please read the enclosed safety instructions

Leer las indicaciones de seguridad adjuntas

Lire les instructions de sécurité jointes

Ler as indicações de segurança incluídas



Made in Switzerland

Welcome
Bienvenidos
Bienvenue
Bem-vindo,

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.

Innovation and quality "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Al mundo de Birchmeier. Ha elegido un aparato del fabricante suizo líder en pulverizadores, máquinas de espuma y dosificadores. La funcionalidad y la fiabilidad de los productos, así como su satisfacción, son nuestra razón de ser. Le ofrecemos una amplia gama de productos para el jardín, la agricultura, el comercio y múltiples industrias.

Innovación y calidad «made in Switzerland»
Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.

Innovation et qualité "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Ao mundo da Birchmeier. Optou por um equipamento do fabricante líder suíço de dispositivos de pulverização, espuma e dosagem. A funcionalidade e fiabilidade dos produtos e a satisfação dos nossos clientes têm para nós prioridade máxima. Dispomos de uma vasta gama de produtos para jardinagem, agricultura, indústria e vários setores.

Inovação e qualidade "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Applications

Uso Utilisation Aplicação



Garden



pH 1-7



pH 7-14



Solvent



Solvent

PD1, PT1

AD1, AD3, AT1, AT3:

Applications:	For use with liquid plant protection agents.
Unsuitable:	Not suitable for acids, caustic solutions, disinfectants and solvents, peroxides
Uso:	Para su uso con productos fitosanitarios líquidos.
No adecuado:	No adecuado para ácidos, lejías, desinfectantes y disolventes o peróxidos
Utilisation:	Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.
Inapproprié:	Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes
Aplicação:	Para aplicação com produtos fitofarmacêuticos líquidos.
Não indicado:	Não indicado para ácidos, alcalinos, desinfectantes e solventes, peróxidos

PD1, PT1:

Applications:	For use with mineral and vegetable solvents and oils.
Unsuitable:	Not suitable for ketones (e.g. acetone), acids, caustic solutions and peroxides
Uso:	Para utilizar con disolventes y aceites minerales y vegetales.
No adecuado:	No adecuado para cetona (p. Ej., acetona), ácidos, soluciones alcalinas y peróxidos
Utilisation:	Pour l'utilisation avec des solvants et huiles minérales et végétales.
Inapproprié:	Ne pas approprié pour les cétones (par ex. acétone), les acides, les alcalis et les peroxydes
Aplicação:	Para a utilização com solventes e óleos minerais e vegetais.
Não indicado:	Não indicado para cetonas (p. ex. acetona), ácidos, lixívia e peróxido

Overview
 Visión general
 Aperçu
 Descrição geral

Flox 10 / Iris 15



Nozzle
 Tobera
 Buse
 Bocal

Filler cap with ventilation membrane
 Tapa de llenado con malla y membrana
 Couvercle de remplissage avec membrane de ventilation
 Tampa de enchimento com crivo e membrana

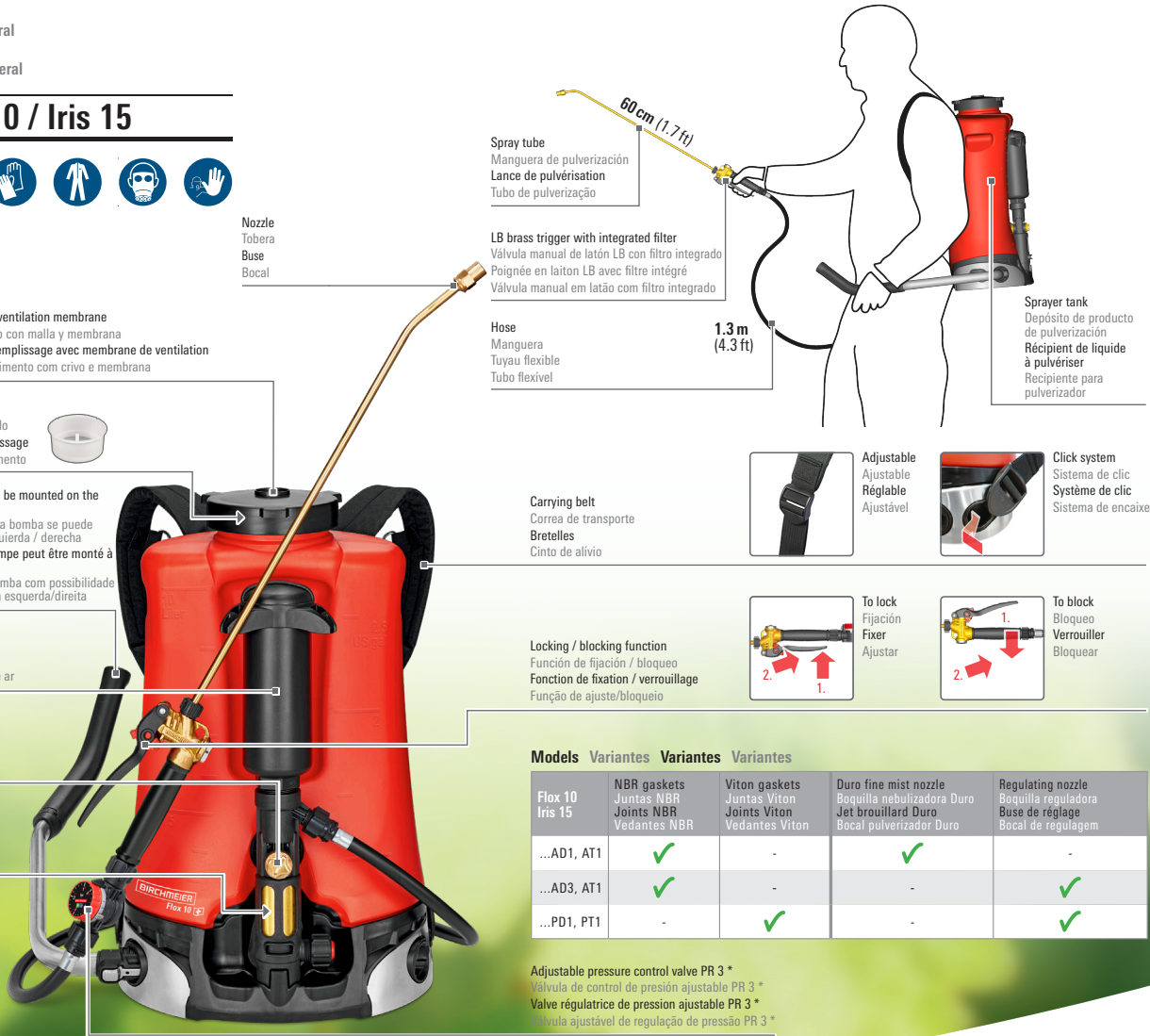
Tank strainer
 Malla de llenado
 Filtre de remplissage
 Filtro de enchimento

Pump lever can be mounted on the left / right
 La palanca de la bomba se puede montar a la izquierda / derecha
 Le levier de pompe peut être monté à gauche / droite
 Alavanca da bomba com possibilidade de montagem à esquerda/direita

Air vessel
 Cámara de aire
 Réservoir d'air
 Reservatório de ar

Centre pin
 Perno central
 Boulon central
 Perno central

Pump
 Bomba
 Pompe
 Bomba



Spray tube
 Manguera de pulverización
 Lance de pulvérisation
 Tubo de pulverização

LB brass trigger with integrated filter
 Válvula manual de latón LB con filtro integrado
 Poignée en laiton LB avec filtre intégré
 Válvula manual em latão com filtro integrado

Hose
 Manguera
 Tuyau flexible
 Tubo flexível

Sprayer tank
 Depósito de producto de pulverización
 Récipient de liquide à pulvériser
 Recipiente para pulverizador

Carrying belt
 Correa de transporte
 Bretelles
 Cinto de alívio

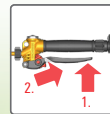


Adjustable
 Ajustable
 Réglable
 Ajustável

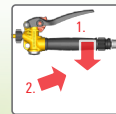


Click system
 Sistema de clic
 Système de clic
 Sistema de encaixe

Locking / blocking function
 Función de fijación / bloqueo
 Fonction de fixation / verrouillage
 Função de ajuste/bloqueio



To lock
 Fijación
 Fixer
 Ajustar



To block
 Bloqueo
 Verrouiller
 Bloquear

Models Variantes Variantes Variantes

Flox 10 Iris 15	NBR gaskets Juntas NBR Vedantes NBR	Viton gaskets Juntas Viton Vedantes Viton	Duro fine mist nozzle Boquilla nebulizadora Duro Jet brouillard Duro Bocal pulverizador Duro	Regulating nozzle Boquilla reguladora Buse de réglage Bocal de regulagem
...AD1, AT1	✓	-	✓	-
...AD3, AT1	✓	-	-	✓
...PD1, PT1	-	✓	-	✓

Adjustable pressure control valve PR 3 *
 Válvula de control de presión ajustable PR 3 *
 Valve régulatrice de pression ajustable PR 3 *
 Válvula ajustável de regulação de pressão PR 3 *

Optional accessories Accesorios opcionales Accessoires en option Acessório opcional

Art.Nr. 11558501
 Vario Gun
 Vario Gun
 Vario Gun
 Vario Gun

Art.Nr. 10501803-SB
 Herbicide floodjet nozzle
 Tobera floodjet para herbicidas
 Buse pour herbicide
 Bocal de herbicida floodjet

Art.Nr. 28502598-SB
 Art.Nr. 28502597-SB
 Regulating nozzle 1.3 mm + 1.7 mm
 Boquilla reguladora
 Buse de réglage
 Bocal de regulagem

Art.Nr. 28502321-SB -
 Art.Nr. 28502325-SB
 Duro mist nozzle ø 0.8 - 1.65 mm
 Tobera de niebla Duro
 Jet brouillard Duro
 Bocal de névoa Duro

Art.Nr. 11612810
 Fanjet nozzle
 Tobera de chorro en abanico
 Buse à jet plat
 Bocal de jato plano

Art.Nr. 10501606
 Spray hood oval, white
 Visera de pulverización oval, blanco
 Capot de protection ovale, blanc
 Viseira para pulverização oval, branco

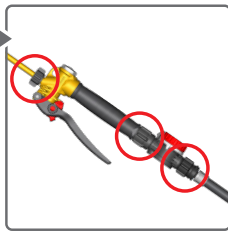
Art.Nr. 12052501
 Waist and chest strap set
 Conjunto de correa para la cadera y el pecho
 Set de ceinture ventrale et pectorale
 Conjunto de correias de peito e cintura

Further accessories
 Más accesorios
 D'autres accessoires
 Mais acessórios

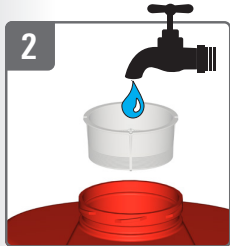
www.birchmeier.com

1

Fill tank
Llenar el depósito
Remplir le récipient
Abastecer o recipiente



Check connections
 Comprobar las conexiones
 Vérifier les connexions
 Monitorizar ligações



Fill in 2/3 of the amount of water
 Introducir 2/3 de la cantidad de agua
 Remplir 2/3 de la quantité d'eau
 Encher 2/3 de água

i Always use tank strainer.
 Utilizar siempre la malla de llenado.
 Toujours utiliser le filtre de remplissage.
 Utilizar sempre um filtro de enchimento.



Add liquid concentrate
 Añadir el concentrado líquido
 Ajouter le concentré liquide
 Adicionar concentrado líquido



Fill up with water
 Acabar de llenar con agua
 Remplir avec de l'eau
 Atestar com água



Check gasket ring
 Close tank
 Comprobar el anillo de obturación
 Cerrar el depósito
 Contrôler la bague d'étanchéité
 Fermer le récipient
 Verificar o anel de vedação
 Fechar o recipiente

i Only use the amount of substance required. Observe manufacturers mixing instructions.
 Poner solo la cantidad necesaria de producto de pulverización. Tener en cuenta las indicaciones de mezcla del fabricante.
 Préparer uniquement la quantité de liquide. Respecter les indications de mélange du fabricant.
 Colocar apenas a quantidade de pulverizador necessária. Ter em atenção as indicações de mistura do fabricante.

Attach waist and chest strap set (optional accessories)

Montar el conjunto de correa para la cadera y el pecho
 (accesorio opcional)

Set de ceinture ventrale et pectorale (accessoire en option)

Colocar o conjunto de correias de peito e cintura
 (acessório opcional)

Waist strap
 Correa para la cadera
 Ceinture ventrale
 Correia de cintura

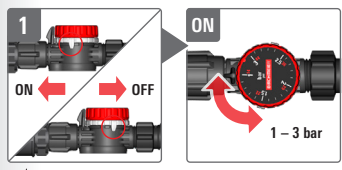
Chest strap
 Correa para el pecho
 Ceinture pectorale
 Correia de peito



2

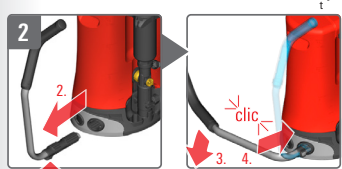
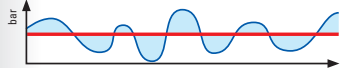
Usage Uso Utilisation Utilização

i Technical residue: **0.12l** | 0.03 US gal
 Cantidad residual técnica:
 Quantité restante technique:
 Resto técnico:

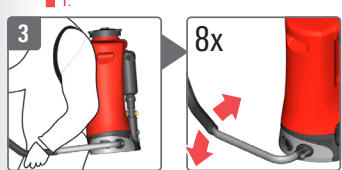


Switch on / set pressure *
 Conectar / ajustar presión *
 Mise en marche / réglage de la pression *
 Ligar / ajustar pressão *

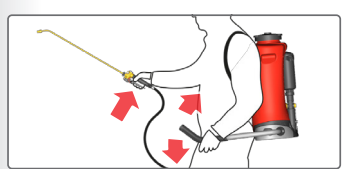
⚠ The sprayer may be under pressure although it is no longer spraying!
 ¡El pulverizador puede estar bajo presión aunque ya no esté pulverizando!
 Le pulvérisateur peut encore être sous pression alors qu'il ne pulvérise plus!
 O pulverizador pode estar sob pressão, embora não esteja mais pulverizando!



Set work position
 Ajustar la posición de trabajo
 Régler la position de travail
 Ajustar na posição de trabalho

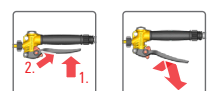


**Put sprayer over your shoulder
 Increase pressure**
 Echarse el aparato a los hombros
 Acumular presión
 Mettre l'appareil sur les épaules
 Augmenter la pression
 Colocar aparelho nos ombros
 Deixar acumular pressão



Pump lightly and steadily – Spraying
 Bombear de forma continua y ligera – Pulverizar
Pomper légèrement mais constamment – Pulvériser
 Bombear sempre de forma breve – Pulverizar

Trigger valve
 Válvula manual
 Poignée
 Válvula manual



To lock
 Fijación
 Fixer
 Ajustar

To open
 Aflojar
 Dévisser
 Soltar

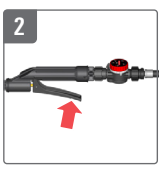
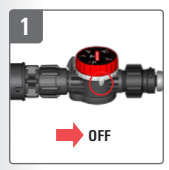


To block
 Bloqueo
 Verrouiller
 Bloquear

3

After use Tras el uso Après l'utilisation Após utilizar

⚠ Do not blow through with your mouth: risk of poisoning!
 No purgar con la boca: ¡Peligro de intoxicación!
 Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement!
 Não usar a boca para purgar: Perigo de intoxicação!



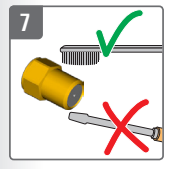
* Trykafjasting
 * Paineenalennus
 * Tryckavlastning
 * Redukcja ciśnienia



Set park position, empty
 Continue pumping until no more liquid comes out
 Ajustar la posición de estacionamiento, vaciar
 Bombear hasta que ya no salga líquido
Régler la position rangement, vider
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
 Ajustar na posição de descanso, esvaziar
 Dar à bomba até deixar de vaziar líquido



Rinse with clean water
 Continue pumping until no more liquid comes out
 Lavar con agua limpia
 Bombear hasta que ya no salga líquido
Rincer à l'eau claire
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
 Enxaugar com água limpa
 Dar à bomba até deixar de vaziar líquido



Clean nozzle. Always store tank empty, open and protected from frost
 Limpiar la tobera. Guardar el aparato siempre vacío, abierto y protegido contra heladas
Nettoyer le buse. Entreposer le récipient toujours vide, ouvert et à l'abri du gel
 Limpar bocal. Esvaziar sempre o recipiente, abrir e armazenar protegido contra geada

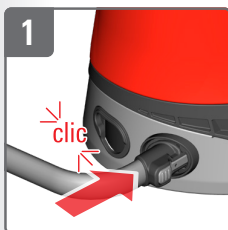
i Do not use hard objects
 No utilizar objetos duros
 Ne pas utiliser des objets rigides
 Não utilizar objectos duros

i Dispose of remaining spray liquid correctly
 Desechar los residuos conforme a la normativa
 Eliminer les résidus de manière appropriée
 Eliminar resíduos de acordo com as regras aplicáveis para o efeito

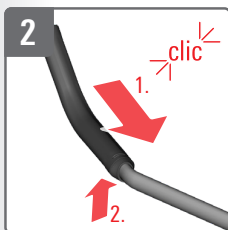
Nozzle capacity Rendimiento de la tobera Performance de buse Desempenho do bocal

bar	AD1, AT1		AD3, PD1, AT3, PT1	
	l/min	l/min	l/min	l/min
1	0.55	0.23	0.76	
2	0.77	0.31	1.06	
3	0.93	0.38	1.28	
4	1.07	0.43	1.47	
5	1.19	0.47	1.64	
6	1.30	0.52	1.78	

Operation
Puesta en servicio
Mise en service
Colocação em funcionamento



1 Push in / click pump lever into place
 Empujar / encajar la palanca de la bomba
 Glisser / enclencher le levier de pompe
 Inserir/Bloquear alavanca da bomba



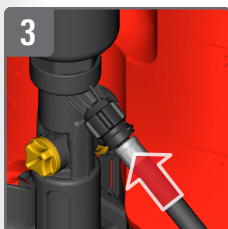
2 Attach handle / 1. Engage position
 Colocar el mango / Encajar la 1ª posición
 Fixer la poignée / 1. Enclencher dans la première position
 Introduzir o punho / Bloquear na 1.ª posição

To extend the length: Push button / Push handle further / 2. Engage position

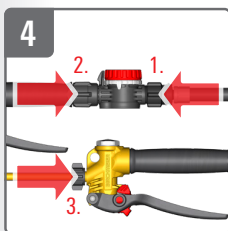
Ajuste de longitud: Pulsar el botón / Seguir empujando el mango / 2. Encajar la posición

Réglage de la longueur : Appuyer sur le bouton / Glisser la poignée plus loin / 2. Enclencher dans la deuxième position

Ajustar o comprimento: pressionar o botão/empurrar o punho / 2. Bloquear na posição



3 Screw hose onto pump
 Enroscar la manguera a la bomba
 Visser le tuyau flexible sur la pompe
 Aparafusar a mangueira à bomba



4 Screw hose to PR 3 and PR 3 to manual valve
 Screw the spray pipe to the manual valve
 Atornillar la manguera al PR 3 y el PR 3 a la válvula manual
 Atornillar el tubo pulverizador a la válvula manual
 Visser le tuyau sur le PR 3 et le PR 3 sur la vanne manuelle
 Visser le tuyau de pulvérisation sur la vanne manuelle
 Aparafusar a mangueira ao PR 3 e o PR 3 à válvula manual
 Enroscar o tubo de pulverização na válvula manual

Lubricate pump—about every 10 operating hours
Lubricar la bomba—Aprox. cada 10 horas de servicio
Lubrifier la pompe—env. toutes les 10 heures de service
Lubrificar a bomba—aprox. a cada 10 horas de funcionamento



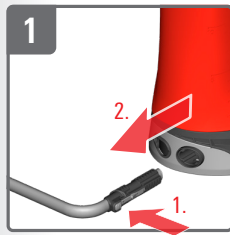
1 Bring pump lever into raised working position
 Situar la palanca de la bomba en la posición de trabajo superior
 Amener le levier de la pompe en position de travail supérieure
 Colocar a alavanca da bomba na posição de trabalho superior



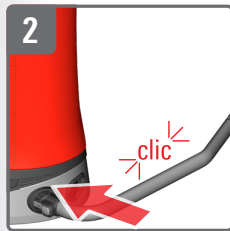
2 Screw in grease cup clockwise 1/4 turn
 Girar 1/4 de vuelta el engrasador
 Visser le graisseur 1/4 de tour
 Enroscar o copo de lubrificação 1/4 de volta

i When the grease cup cannot be turned clockwise any further, fill it with genuine Birchmeier lubricant and attach again.
 Si no se puede girar más el engrasador, rellenarlo con grasa original Birchmeier y volver a montarlo.
 Si le graisseur ne peut pas être vissé plus loin, le remplir avec de la graisse Birchmeier d'origine et le remonter.
 Se não for possível enroscar o copo de lubrificação, aplicar-lhe lubrificante original Birchmeier e voltar a montá-lo.

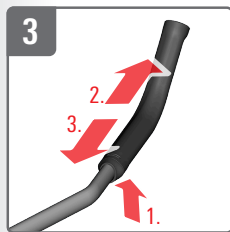
Change which side the pump handle is on
Cambio de lado de la palanca de la bomba
Changement de position du levier de pompe
Quebra de página alavanca da bomba



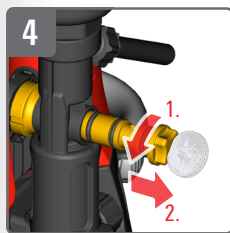
Disengage / pull out pump lever
Desbloquear / extraer la palanca de la bomba
Déverrouiller / retirer le levier de pompe
Desbloquear/Retirar a alavanca da bomba



Push in pump lever on the other side and click into place
Empujar y encajar la palanca de la bomba en el otro lado
Insérer le levier de pompe de l'autre côté et l'enclencher
Deslocar a alavanca da bomba para o outro lado e bloqueá-la



Push button / Pull out handle
Turn 180° and insert
Pulsar el botón / Extraer el mango
Girar 180° e introducir
Appuyer sur le bouton / Sortir la poignée
Tourner de 180° et insérer
Pressionar o botão/Retirar o punho
Rodar 180° e colocar

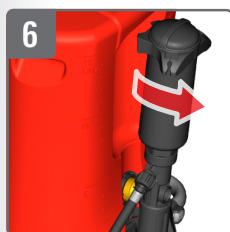


Loosen centre pin
Aflojar el perno central
Desserrer le boulon central
Soltar o perno central

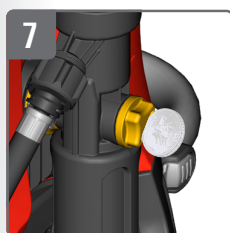
i Only in a depressurised state and when the tank is empty.
Solo en estado sin presión y con el depósito vacío.
Uniquement en l'état non pressurisé et réservoir vide.
Apenas se não houver pressão e com o depósito vazio.



Pull back, pull up pump / turn 180°
Extraer la bomba, levantarla / girarla 180°
Déplier la pompe, la tirer vers le haut / la tourner de 180°
Rebater a bomba, elevar / Rodar 180°



Turn lance holder back 180°
Girar el portalanza 180° hacia atrás
Faire revenir le porte-lance en arrière de 180°
Rodar o suporte da lança 180° para trás



Insert / tighten pump
Introducir / atornillar la bomba
Insérer / visser la pompe
Colocar / Aparafusar firmemente a bomba

Care and maintenance
Cuidado y mantenimiento
Nettoyage et entretien
Cuidado e manutenção

- **Check and clean regularly, if necessary replace:**
 - All gaskets
 - Filter (suction elbow, trigger)
 - Nozzle

- Controlar y limpiar periódicamente; sustituir de ser necesario:**
- Todas las juntas
 - Filtro (arco de aspiración, válvula manual)
 - Tobera

- Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant:**
- Tous les joints
 - Filtre (poignée, tuyau d'aspiration)
 - Buse

- Inspecionar e limpar, substituir se necessário:**
- Todas as vedações
 - Filtro (cotovelo de aspiração, válvula manual)
 - Bocal

Park position
Posición de estacionamiento
Position de rangement
Posição de descanso

Spray tube holder
 Soporte para manguera de pulverización
 Support pour lance de pulvérisation
 Suporte para o tubo de pulverização

Nozzle holder
 Soporte para tobera
 Support de buse
 Suporte para o bocal



Troubleshooting
Réparer des dysfonctionnements
Solucionar averías
Resolver anomalias

Lubricate if necessary – Birchmeier lubricator (grease): Art.Nr. 11864201
 De ser necesario, engrasar – Engrasador de copa Birchmeier (lubricación): Art.Nr. 11864201
 Graisser en cas de besoin – Birchmeier boîte à graisse (lubrification): Art.Nr. 11864201
 Lubrificar se necessário – copo de lubrificação Birchmeier (lubrificação): Art.Nr. 11864201

	in the tank en el depósito du réservoir no recipiente	on the pump en la bomba sur la pompe na bomba	Sprayer set Juego de pulverización Set de pulvérisation Conjunto de pulverização
No / low pressure Sin presión / Poca presión Peu / pas de pression Nenhuma / pouca pressão	Clean / replace filter Limpiar / reemplazar el filtro Nettoyer/remplacer le filtre Limpar / substituir filtro ④ Clean suction elbow Limpiar arco de aspiración Nettoyer le tuyau d'aspiration Limpar cotovelo de aspiração	⑩ Clean/replace valve Limpiar / cambiar la válvula Nettoyer / changer la soupape Limpar/Substituir a válvula	⑫ Clean filter Limpiar el filtro Limpiar el filtro Limpar filtro ⑬ Reduce pressure / switch off * Reducir la presión / desconectar * Réduire la pression / désactiver * Reduzir a pressão / desligar *
Leaking / dripping Con fugas / Gotea Pas étanche/goutte Não estanque / Goteja	⑨ Tighten screw Apretar bien la tuerca Serrer l'écrou Apertar bem a porca ⑦ Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação	⑮ Tighten pump gasket Volver a apretar la junta de la bomba Serrer le joint d'étanchéité de la pompe Reapertar o vedante da bomba ⑪ Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação	Tighten screw Apretar bien la tuerca Serrer l'écrou Apertar bem a porca ⑭ Replace gasket Sustituir la junta ⑯ Remplacer le joint Substituir vedação
Poor spray pattern Mal patrón de pulverización Profil de pulvérisation mauvais Mau padrão de pulverização	–	–	⑰ Clean / replace nozzle Limpiar / Sustituir la tobera ⑱ Nettoyer / remplacer la buse Limpar / substituir bocal
Pump lever rises under pressure La palanca de la bomba sube bajo presión Le levier de pompe monte sous pression A alavanca da bomba eleva-se sob pressão	–	⑮ Clean soiled valve Limpiar la válvula sucia Nettoyer la soupape encrassée Limpar a válvula suja	–

Spare parts
Piezas de recambio
Pièces de rechange
Peças sobressalentes

i Nos. 1 to 43: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
 N.º 1 a 43: Encontrará estas piezas de recambio en www.birchmeier.com
 N° 1 à 43: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
 N.º 1 até 43: Estas peças sobressalentes encontram-se na www.birchmeier.com



Declaration of Conformity CE / UKCA
Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité européenne CE
Declaração de conformidade CE

We hereby confirm that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU / UKCA Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Por medio de la presente confirmamos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas de la UE.

Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Confirmamos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas UE.

Model
 Modelo
 Modèle
 Modelo

Relevant Directives
 Directivas pertinentes
 Directives pertinentes
 Diretivas aplicáveis

Flox 10 / Iris 15 (AD1, AD3, PD1, AT1, AT3, PT1)

2006/42/EG, 2009/127/EG, UK SI 2008/1597

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU / UKCA Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales de la CE y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas CE actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.

Stetten,
 22.04.2024

CH. Nydegger
 Leiter Entwicklung & Konstruktion
 Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

Model	Flox 10 AD1 Art.Nr. 12099001	Iris 15 AD1 Art.Nr. 12102001
Modelo	Flox 10 AD3 Art.Nr. 12100001	Iris 15 AD3 Art.Nr. 12103001
Modèle	Flox 10 PD1 Art.Nr. 12101001	Iris 15 PD1 Art.Nr. 12104001
Modelo	Flox 10 AT1 Art.Nr. 12004001*	Iris 15 AT1 Art.Nr. 12004101*
	Flox 10 AT3 Art.Nr. 12004501*	Iris 15 AT3 Art.Nr. 12004601*
	Flox 10 PT1 Art.Nr. 12004901*	Iris 15 PT1 Art.Nr. 12005001*

Dimensions (L x W x H)

Dimensiones (L x An x Al)

Dimensions (L x L x H)

Medidas (C x L x A)

Flox 10 | 237 × 438 × 540 mm | 0.78 × 1.44 × 1.78 ft
Iris 15 | 237 × 438 × 542 mm | 0.78 × 1.44 × 1.78 ft

Empty weight

Peso en vacío

Poids à vide

Peso bruto

Flox 10 | 4.6 kg | 10.1 lb

Iris 15 | 4.7 kg | 10.3 lb

Operating pressure

Presión de servicio

Pression de service

Pressão de serviço

max. 6 bar | max. 87 psi

Permissible operating temperature

Temperatura de servicio admisible

Température de service admissible

Temperatura de serviço permitida

5–30 °C | 41–86 °F

Fill capacity

Contenido del relleno

Capacité nominale

Capacidade nominal

Flox 10 | 10l | 2.5 US gal

Iris 15 | 15l | 4.0 US gal

* AT1, AT3, PT1 versions are without PR 3

* Las versiones AT1, AT3 y PT1 no incluyen PR 3

* Les versions AT1, AT3, PT1 sont sans PR 3

* As versões AT1, AT3 e PT1 não têm PR 3



Determine the flow rate with water

Determine el caudal con agua

Déterminez le débit avec de l'eau

Determine a taxa de fluxo com água

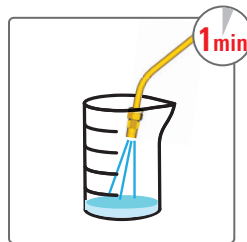


Accuracy scale depends on the nozzle.

La escala de precisión depende de la boquilla.

L'échelle de précision dépend de la buse.

A escala de precisão depende do bico.



Spray into a measuring cup for 1 minute
 Determine the flow rate

Rocíe en una taza medidora durante 1 minuto
 Determine el caudal

Vaporiser dans une tasse à mesurer pendant 1 minute
 Déterminez le débit

Pulverizar em um copo medidor por 1 minuto
 Determine a taxa de fluxo



www.birchmeier.com

Further information under product Flox 10 / Iris 15

Más información en el producto Flox 10 / Iris 15

Informations supplémentaires sous le produit Flox 10 / Iris 15

Mais informações no Produto Flox 10 / Iris 15

BIRCHMEIER®

Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

Fax +41 56 485 81 82

www.birchmeier.com